

FIRST and SECOND VESPERS

Assumption of the Blessed Virgin Mary



This booklet was prepared for parish use (August 2016).

Text and English translation are from *The Divinum Officium Project* (<http://divinumofficium.com>). Music for Vespers is from the Benedictines of Solesmes (eds.) *The Liber Usualis with Introduction and Rubrics in English*. (Desclee Company, 1961) and music for Benediction is from the *Parish Book of Chant* (Church Music Association of America, 2012).

FIRST and SECOND VESPERS

ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

All stand for the beginning of Vespers.

INVITATORY

Make the Sign of the Cross (✠) with the Officiant as he intones:

Officiant:

All:

Ÿ.
D E-us in adjutó-ri-um mé- um inténde. R̃. Dómi-
(bow)

ne ad adjuvándum me festí-na. Gló-ri-a Pátri, et Fí-
(upright)

li- o, et Spi- rí- tu- i Sáncto. Sicut érat in princípi- o,
et nunc, et semper, et in saécula saeculó-rum. Amen.

Alle-lú-ia.

*O God, come to my assistance.
✠ Glory be to the Father, and
to the Son, and to the Holy
Spirit. As is was in the
beginning, is now, and ever
shall be, Amen. Alleluia*

ANTIPHON 1

All make the sign of the cross as Officiant begins.

Officiant:

* All:

7a
A Ssúmpta est Ma-rí-a in cáe-lum: * gaudent Ange-

li, laudántes be-nedícunt Dóminum.

*Ant. Mary hath been taken to heaven; * the Angels rejoice; they praise and bless the Lord.*

PSALM 109

Alternate verses Cantors and All

Cantor:

* Cantors

All sit.

1. Di-xit Dóminus Dómino me- o: * Sede a dex-tris me- is :

1. Di-xit Dóminus Dómino me- o: * Sede a dex-tris me- is :

2. (All) Donec ponam inimícos tuos, *
scabéllum pedum tuórum.

3. Vírgam virtútis túæ emíttet Dóminus ex Sion: *
domináre in médio inimicórum tuórum.

4. Técum principium in díe virtútis túæ in splendóribus
sanctórum: *
ex útero ante luciférum génui te.

5. Jurávit Dóminus, et non pænitébit éum: *
Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem
Melchisedech.

6. Dóminus a dextris tuis, *
confrégit in díe íræ súæ réges.

7. Judicábit in natióibus, implébit ruínas: *
conquassábit cápita in térra multórum.

8. De torrén-te in vía bíbet: *
proptérea exaltábit cáput.

9. (bow) Glória Pátri, et Fílio, *
et Spirítui Sáncto.

10. (sit upright) Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

Psalm 109

1. The Lord said to my Lord:
Sit thou at my right hand:

2. Until I make thy enemies *
thy footstool.

3. The Lord will send forth the
sceptre of thy power out of
Sion: * rule thou in the midst
of thy enemies.

4. With thee is the principality
in the day of thy strength: in
the brightness of the saints: *
from the womb before the day
star I begot thee.

5. The Lord hath sworn, and
he will not repent: * Thou art
a priest for ever according to
the order of Melchisedech.

6. The Lord at thy right hand *
hath broken kings in the day of
his wrath.

7. He shall judge among
nations, he shall fill ruins: *
he shall crush the heads in the
land of many.

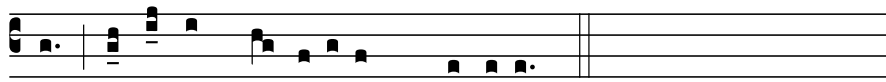
8. He shall drink of the torrent
in the way: * therefore shall
he lift up the head.

Glory be to the Father, and to
the Son, and to the Holy Spirit.
As is was in the beginning, is
now, and ever shall be. Amen.

All:

7a

A Ssúmpta est Ma-rí-a in cæ-lum: gaudent Ange-



li, laudántes be-nedícunt Dóminum.

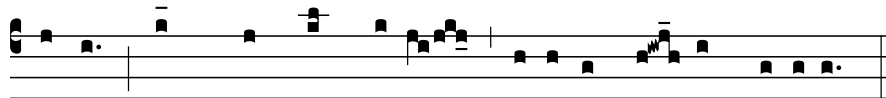
ANTIPHON 2

Cantors:

* All:

8G

M Arí-a Vir-go assúmpta est * ad æthé-re-um thá-



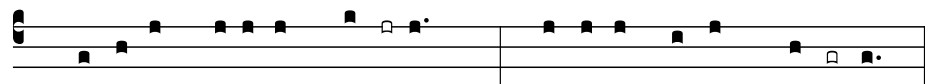
lamum, in quo Rex regum stellá-to se- det só-li-o.

PSALM 112

Alternate verses Cantors and All

Cantor:

* Cantors:



1. Laudá-te, pú-e-ri, **Dóminum**: * laudá-te *nomen* **Dómi-ni**.

2. (bow) (All) Sit nómen Dómini benedíctum, *
(sit upright) ex hoc nunc, et úsque in **saéculum**.

3. A sólis órtu usque ad occásum, *
laudábile *nómen* **Dómini**.

4. Excélsus super ómnes géntes **Dóminus**, *
et super cælos glória éjus.

5. Quis sicut Dóminus Déus nóster, qui in áltis **hábitat**, *
et humília respícit in cælo *et in* **tér-ra**?

6. Súscitans a térra **ínopem**. *
et de stércore érigens **páuperem**:

7. Ut collócet éum cum princípibus, *
cum princípibus **pópuli súi**.

*Ant. Mary hath been taken to heaven; * the Angels rejoice; they praise and bless the Lord.*

*Ant. The Virgin Mary hath been taken into the chamber on high, * where the King of kings sitteth on a throne amid the stars.*

Psalm 112

1. Praise the Lord, ye children: * praise ye the name of the Lord.

2. Blessed be the name of the Lord, * from henceforth now and for ever.

3. From the rising of the sun unto the going down of the same, * the name of the Lord is worthy of praise.

4. The Lord is high above all nations; * and his glory above the heavens.

5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: * and looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Raising up the needy from the earth, * and lifting up the poor out of the dunghill:

7. That he may place him with princes, * with the princes of his people.

8. Qui habitare facit sterilem in **dómo**, *
mátrēm filiórūm laetántem.

9. (bow) Glória Pátri, et **Fílio**, *
et Spirítui **Sáncto**.

10. (sit upright) Sicut erat in princípío, et nunc, et **sémp**er, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

All:

8G



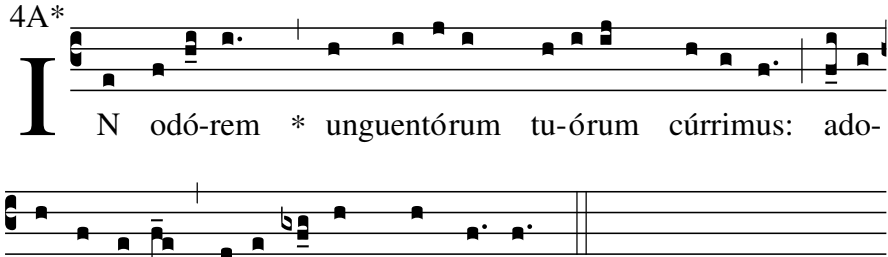
Arí-a Vir-go assúpta est ad æthé-re-um thá-lamum, in quo Rex regum stellá-to se-det só-li-o.

ANTIPHON 3

Cantors:

* All:

4A*



N odó-rem * unguentórum tu-órum cúrrimus: ad-lescéntu-læ di-le-xé-runt te ni-mis.

PSALM 121

Alternate verses Cantors and All

Cantors:

* Cantors:



1. Lætá-tus sum in his, quæ dicta sunt **mi-** hi: *
In domum **Dómi-ni í-**bimus.

2. (All) Stántes érrant pédes **nóstri**, *
in átriis *túis* **Jerúsalem**.

8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, *
the joyful mother of children.

Glory be to the Father, to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen.

Ant. The Virgin Mary hath been taken into the chamber on high, * where the King of kings sitteth on a throne amid the stars.

Ant. We run after thee, on the scent of thy perfumes * the virgins love thee heartily.

Psalm 121

1. I rejoiced at the things that were said to me: * We shall go into the house of the Lord.

2. Our feet were standing * in thy courts, O Jerusalem.

3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut cívitas: *
cújus participátio éjus in idípsum.
4. Illuc énim ascendérunt tribus, *tribus* **Dómini**: *
testimónium Israël ad confiténdum *nómini* **Dómini**.
5. Quia illic sedérunt sédes in *judício*, *
sédes *súper dómum* **Dávid**.
6. Rogáte quæ ad pácem *sunt Jerúsalem*: *
et abundántia *diligéntibus* te.
7. Fíat pax in *virtúte túa*: *
et abundántia in *túrribus túis*.
8. Própter frátres méos et *próximos* **méos**, *
loquébar *pácem* **de** te:
9. Própter dómum *Dómini Déi* **nóstri**, *
quæsivi *bóna tibi*.
10. (*bow*) Glória *Pátri, et Fílio*, *
et *Spirítui* **Sáncto**.
11. (*sit upright*) Sicut érat in *princípio*, et *nunc*, et **sémper**, *
et in *sæcula sæculórum*. Amen.

All:

4A*

I N odó-rem unguentórum tu-órum cúrrimus: ado-le-
scéntu-læ di-le-xé-runt te ni-mis.

ANTIPHON 4

Cantors:

* All:

7c2

B E-ne-dí-cta * fí- li- a tu a Dómino: qui- a per
te fru-ctum vi-tæ communi-cávimus.

3. Jerusalem, which is built as a city, * which is compact together.

4. For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: * the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

5. Because their seats have sat in judgment, * seats upon the house of David.

6. Pray ye for the things that are for the peace of Jerusalem: * and abundance for them that love thee.

7. Let peace be in thy strength: * and abundance in thy towers.

8. For the sake of my brethren, and of my neighbours, * I spoke peace of thee.

9. Because of the house of the Lord our God, * I have sought good things for thee.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen.

Ant. We run after thee, on the scent of thy perfumes * the virgins love thee heartily.

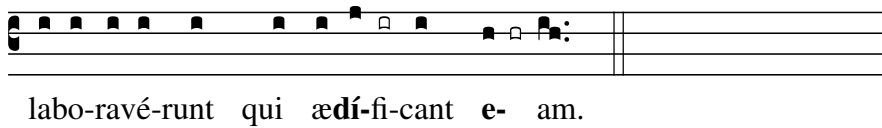
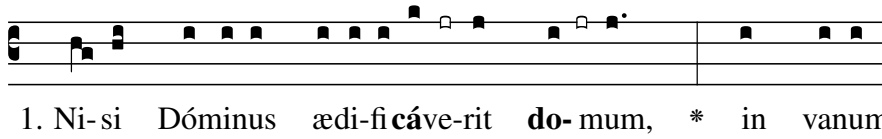
Ant. Blessed of the Lord art thou, O daughter, * for by thee we have been given to eat of the fruit (of the tree) of Life.

PSALM 126

Alternate verses Cantors and All

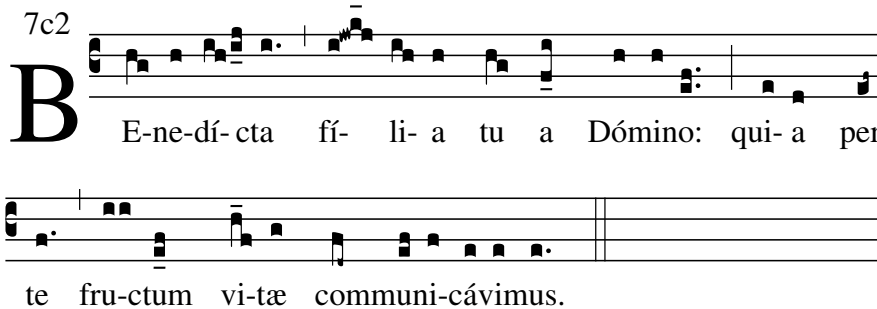
Cantor:

** Cantors:*



2. (All) Nisi Dóminus custodíerit **civitatē**, *
frústra vígilat qui custódit éam.
3. Vánum est vóbis ante **lúcem súrgerē**: *
súrgite postquam sedéritis, qui manducátis **pánem dolóris**.
4. Cum déderit diléctis **súis sómnum**: *
ecce hæréditas Dómini, filii: mérces, **frúctus véntris**.
5. Sicut sagittæ in **mánu poténtis**: *
ita filii **excussórum**.
6. Beátus vir qui implévit desidérium **súum ex ípsis**: *
non confundétur cum loquétur inimícis **súis in pórtā**.
7. (bow) Glória **Pátri**, et **Fílio**, *
et Spirítui **Sáncto**.
8. (sit upright) Sicut érat in princípíio, et **nunc**, et **sémper**, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

All:



Psalm 126

1. Unless the Lord build the house, * they labour in vain that build it.

2. Unless the Lord keep the city, * he watcheth in vain that keepeth it.

3. It is vain for you to rise before light, * rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

4. When he shall give sleep to his beloved, * behold the inheritance of the Lord are children: the reward, the fruit of the womb.

5. As arrows in the hand of the mighty, * so the children of them that have been shaken.

6. Blessed is the man that hath filled the desire with them; * he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Glory be to the Father, to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen.

Ant. Blessed of the Lord art thou, O daughter, * for by thee we have been given to eat of the fruit (of the tree) of Life.

ANTIPHON 5

Cantors: * All:

1g2

P Ulchra es * et decó-ra, fí-li-a Je-rú-sa-lem: terrí-
bi-lis ut castrórum á-ci-es ordi-ná-ta.

PSALM 147

Alternate verses Cantors and All

Cantor: * Cantors:

1. Lauda, Je-rúsa-lem, Dóminum: * lauda De-um tu-um,
Si- on.

2. (All) Quóniam confortávit séras portárum tuárum: *
benedíxit fíliis tuis in te.
3. Qui pósuit fines túos pácem: *
et ádi-pe fruménti sátiat te.
4. Qui emíttit elóquium súum térræ: *
velóciter cúrrit sérmo éjus.
5. Qui dat nivem sicut lánam: *
nébulam sicut cínerem spárgit.
6. Míttit crystállum súam sicut buccéllas: *
ante fáciem frígoris éjus quis sustinébit?
7. Emíttit vérbum súum, et liquefáci-et éa: *
flábit spirítus éjus, et flúent áquæ.
8. Qui annúntiat vérbum súum Jácob: *
justítias et judícia sua Isráel.
9. Non féci-t táliter ómni natióni: *
et judícia sua non manifestávit éis.

Ant. Fair and comely art thou, O daughter of Jerusalem, * terrible as a fenced camp set in battle array.

Psalm 147

1. Praise the Lord, O Jerusalem: * praise thy God, O Sion.
2. Because he hath strengthened the bolts of thy gates * he hath blessed thy children within thee.
3. Who hath placed peace in thy borders: * and filleth thee with the fat of corn.
4. Who sendeth forth his speech to the earth: * his word runneth swiftly.
5. Who giveth snow like wool: * scattereth mists like ashes.
6. He sendeth his crystal like morsels: * who shall stand before the face of his cold?
7. He shall send out his word, and shall melt them: * his wind shall blow, and the waters shall run.
8. Who declareth his word to Jacob: * his justices and his judgments to Israel.
9. He hath not done in like manner to every nation: * and his judgments he hath not made manifest to them.

10. (*bow*) Glória Pátri, et Fílio, *
et Spirítui Sámcto.

11. (*sit upright*) Sicut érat in princípío, et **nunc**, et **sémper**, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

All:

1g2



Ulchra es et decó-ra, fí-li-a Je-rú-sa-lem: terrí-
bi-lis ut castrórum á-ci-es ordi-ná-ta.

All Stand

LITTE CHAPTER
Judith 13:22

Officiant:

Benedíxit te Dóminus in virtúte sua, quia per te ad nihílum
redégit inimícos nostros. † Benedícta es tu, fília, a Dómino Deo
excélso, * præ ómnibus muliéribus super terram.

All: Deo grátias.

HYMN, MAGNIFICAT ANTIPHON AND TONE

Turn to the applicable Vespers:

First Vespers: pages 9 - 12

Second Vespers: pages 13 - 16

Glory be to the Father, to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen

*Ant. Fair and comely art thou, O daughter of Jerusalem, * terrible as a fenced camp set in battle array.*

*Chapter
Judith 13:22*

The Lord has blessed thee in His strength, for through thee He drove back our enemies. O daughter, Thou art blessed by the Lord God on high, before all women upon the earth.

Thanks be to God.

HYMN (FIRST VESPERS) *O Prima, Virgo*

*Alternate verses Cantors and All
Verse 7: All*

Cantors:

2.
O Pri-ma, Vírgo, pró-di-ta E Condi-tó-ris spí-
ri-tu, Prædestiná-ta Al- tíssimi Gestá-re in alvo Fí-li-
(All:)
um. 2. Tu perpes hostis fémina Prænunti- á-ta dámo-
(Cantors):
nis, Opplé-ris una grá-ti-a In-tami-ná-ta o-rí-gine. 3.
Tu ventre Vi-tam cónci-pis, Vi-támque ab Adam pérdi-
tam, Di-æ li-tándæ Víctimæ Carnem mi-nístrans ín-
(All:)
tegras. 4. Merces pi- áclo dé-bi-ta, Devícta mors Te
dé-se-rit, Almíque consors Fí-li-i Ad astra ferris
(Cantors):
córpo-re. 5. Tanta co-rúscans gló-ri-a, Na-tú-ra cuncta

Hymn:

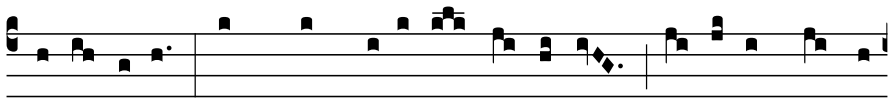
1. O Virgin who was first to receive The Creator's grace by the spirit,
Who was predestined by the Most High To bear in her womb the Son.

2. O woman, who was foretold to be The perpetual enemy of the demon;
Who alone was filled with grace, Undefiled from conception.

3. Thou who conceives Life itself in thy womb, Life that was lost by Adam;
Furnishing the divine Victim, A body for his sacrifice.

4. Death, the recompense for sin, Had no victory over thee, and now departs;
And then thou hastened bodily to heaven To be thy loving Son's companion.

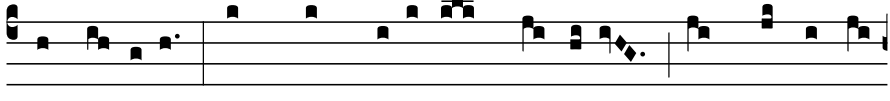
5. Illuminated by so great a Glory, All nature is raised up;
And in thee is called to reach The pinnacle of all glory and splendour.



extól-li-tur; In Te vocá-ta vér-ti-cem De-có-ris omnis
(All:)



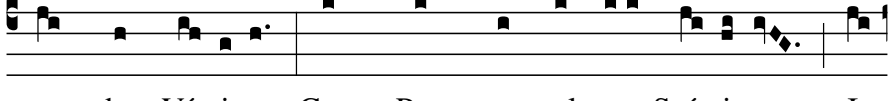
tángo-re. 6. Ad nos, tri-úm-phans, éxsu-les, Regína, ver-



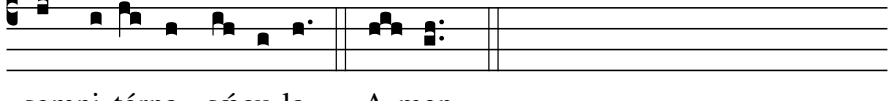
te lúmina, Cé-li ut be-á-tam pá-tri-am, Te, consequá-
(All sing; bow)



mur, áuspi-ce. 7. Je-su, ti-bi sit gló-ri-a, Qui na-tus



es de Vírgine, Cum Patre et almo Spí-ri-tu, In
(Stand upright:)



sempi-térna sáecu-la. A-men.

Cantors:



Ÿ. Exaltá-ta est sáncta De-i Génitrix.

All:



Ŧ. Super chorus Ange-lórum ad caelésti-a regna.

Remain standing.

6. In thy triumph, O our Queen, Turn thine eyes to us exiles;

That through thy patronage, We may come to heaven, our blessed homeland.

7. Praise to the Father! praise to Him, The Virgin's holy Son! Praise to the Spirit Paraclete, While endless ages run! Amen.

V. The holy Mother of God hath been exalted.

R. Over choirs of Angels, into the heavenly kingdom.

MAGNIFICAT ANTIPHON AND TONE (FIRST VESPERS)

ANTIPHON

Cantors:

* All:

1f

V Irgo prudentíssima, * quo progré- de- ris, qua-si
 au-ró- ra valde rú-ti-lans? Fí-li- a Si- on, to-ta formósa
 et su-ávis es: pulchra ut lu- na, e-lé- cta ut sol.

MAGNIFICAT

Canticle of the Blessed Virgin - Luc. 1:46-55

Alternate verses Cantors and All

1. Magní-fi-cat * ánima mé-a Dóminum.

✠ Make the
sign of the cross.

All:

2. Et exsultávit spí- ri-tus mé- us * in Dé-o sa-lu-tá-ri

mé- o.

3. (Cantors) Quia respéxit humilitátem ancíllæ súæ: *
ecce enim ex hoc beátam me dícent ómnes generatiónes.
4. Quia fécit míhi mágna qui pótens est: *
(bow) et sánctum nómen éjus.
5. (rise) Et misericórdia éjus a progénie in progénies *
timéntibus éum.
6. Fécit poténtiam in bráchio súo: *
dispérsit supérbos ménte córdis súi.

Prayer {from the Proper of the season} for the Magnificat Antiphon, the Magnificat, and the Collect.

Ant. Maiden most wise,
whither goest thou up, like the
dawn gloriously rising? * O
daughter of Zion, thou art all
beautiful and pleasant, fair as
the moon, clear as the sun.

(Canticle of the Blessed Virgin
Luke 1:46-55)

1. My soul (✠) * doth
magnify the Lord.
2. And my spirit hath rejoiced
* in God my Saviour.
3. Because he hath regarded
the humility of his handmaid;
* for behold from henceforth
all generations shall call me
blessed.
4. Because he that is mighty,
hath done great things to me;
* and holy is his name.
5. And his mercy is from
generation unto generations, *
to them that fear him.
6. He hath shewed might in his
arm: * he hath scattered the
proud in the conceit of their
heart.

7. Depósuit poténtes de séde, *
et exaltávit húmiles.
8. Esuriéntes implévit bónis: *
et dívites dimísit inánes.
9. Suscépit Israel púerum súum, *
recordátus misericórdiæ súæ.
10. Sicut locútus est ad pátres nóstros, *
Abraham et sémini éjus in sæcula.
11. (bow) Glória Pátri, et Fílio, *
et Spíritui Sáncto.
12. (rise) Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

All:

1f

Irgo prudentíssima, quo progré- de- ris, qua-si
au-ró- ra valde rú-ti-lans? Fí-li- a Si- on, to-ta formósa
et su-ávis es: pulchra ut lu- na, e-lé- cta ut sol.

COLLECT

(Remain standing)

Officiant: Dóminus vobíscum.

All: **Et cum spíritu túo.**

Officiant: Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui Immaculátam Vírginem Mariám, Fílii tui Genetrícem, córpore et ánima ad cæléstem glóriam assumpsísti: † concéde quæsumus; ut ad supérna semper inténti, * ipsíus glóriæ mereámur esse consórtes. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: † Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: * per ómnia sæcula sæculórum.

All: **Amen.**

(Follow to Vespers conclusion pg 17)

7. He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble.

8. He hath filled the hungry with good things; * and the rich he hath sent empty away.

9. He hath received Israel his servant, * being mindful of his mercy:

10. As he spoke to our fathers, * to Abraham and to his seed for ever.

11. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

12. As is was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen.

Ant. Maiden most wise, whither goest thou up, like the dawn gloriously rising? * O daughter of Zion, thou art all beautiful and pleasant, fair as the moon, clear as the sun.

Prayer (the Proper of the season)

R. The Lord be with you.

V. And with thy spirit.

R. Let us pray

Almighty everlasting God, who hast taken body and soul into heaven the Immaculate Virgin Mary, Mother of thy Son: grant, we beseech thee, that by steadfastly keeping heaven as our goal we may be counted worthy to join her in glory. Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

V. Amen.

HYMN (SECOND VESPERS)

Ave Maris Stella

*Alternate verses Cantors and All
Verse 7: All*

All kneel/genuflect for the First Verse of the Hymn

Cantors:

1. **A** -ve ma-ris stella, De-i Ma-ter álma, Atque
(All:)
semper Virgo, Fe-lix cáeli porta. 2. Sumens illud A-
ve Gabri-é-lis o-re, Funda nos in pace, Mu-tans
(Cantors:)
Hevæ nomen. 3. Solve vincla re-is, Pro-fer lumen
cáecis: Ma-la nostra pelle, Bona cuncta posce.
(All:)
4. Monstra te esse matrem: Sumat per te pre-ces,
(Cantors:)
Qui pro nobis na-tus, Tu-lit esse tu-us. 5. Virgo singu-
lá-ris, Inter omnes mi-tis, Nos culpis so-lú-tos,
(All:)
Mi-tes fac et castos. 6. Vi-tam praesta pu-ram, I-

Hymn:

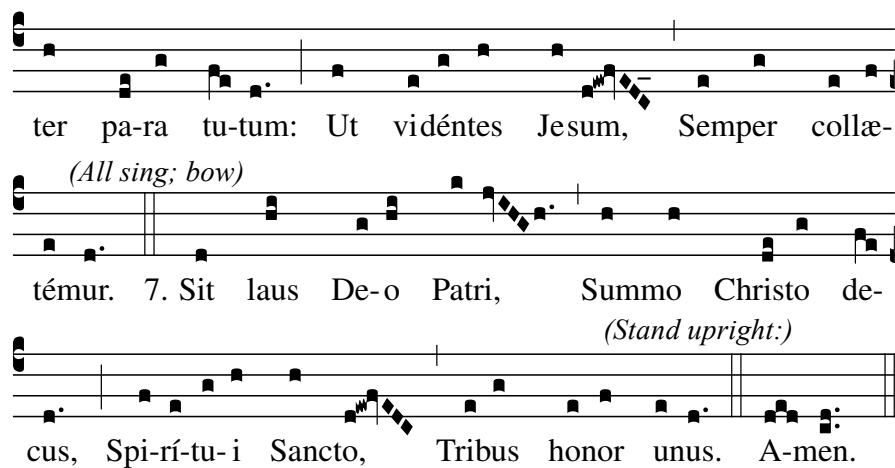
1. Ave, star of ocean, Child
divine who barest,
Mother, ever-virgin, Heaven's
portal fairest.

2. Taking that sweet Ave Erst
by Gabriel spoken,
Eva's name reversed, Be of
peace the token.

3. Break the sinners' fetters,
Light to blind restoring,
All our ills dispelling, Every
boon imploring.

4. Show thyself a mother In
thy supplication;
He will hear who chose thee
At his incarnation.

5. Maid all maids excelling,
Passing meek and lowly,
Win for sinners pardon, Make
us chaste and holy.



ter pa-ra tu-tum: Ut vidéntes Jesum, Semper collæ-
(All sing; bow)
 témur. 7. Sit laus De-o Patri, Summo Christo de-
(Stand upright:)
 cus, Spi-rí-tu-i Sancto, Tribus honor unus. A-men.

Cantors:



Ÿ. Exaltá-ta est sáncta De-i Génitrix.

All:



℞. Super chorus Ange-lórum ad caelésti-a regna.

Remain standing.

6. As we onward journey Aid
 our weak endeavour,
 Till we gaze on Jesus And
 rejoice forever.

7. Father, Son, and Spirit,
 Three in One confessing,
 Give we equal glory Equal
 praise and blessing.

Amen.

V. The holy Mother of God
 hath been exalted.

R. Over choirs of Angels, into
 the heavenly kingdom.

MAGNIFICAT ANTIPHON AND TONE (SECOND VESPERS)

ANTIPHON

Cantors: * All:

8G*

H Odi-e * Ma- rí- a Virgo cáelos ascéndit: gaudé-
te, qui- a cum Christo regnat in ætérnum.

MAGNIFICAT

Canticle of the Blessed Virgin - Luc. 1:46-55

Alternate verses Cantors and All

Cantor: * Cantors:

✠ Make the
sign of the cross.

1. Magní- fi- cat * ánima me- a **Dó**minum.

All:

2. Et exsultávit *spí- ri- tus* **me-** us * in De- o sa- lu- tá- ri

me- o.

3. (Cantors) Quia respéxit humilitátem *ancillæ súæ*: *
ecce enim ex hoc beátam me dicent ómnes generatiónes.

4. Quia fécit míhi *mágna* qui **pó**tens est: *
(bow) et sánctum *nómen* éjus.

5. (rise) Et misericórdia éjus a progénie *in progénies* *
timéntibus éum.

6. Fécit poténtiam in *bráchio* **súo**: *
dispérsit supérbos mén-te *córdis* **súi**.

7. Depósuit poténtes *de séde*, *
et exaltávit **hú**miles.

*Ant. Today the Blessed Virgin Mary * ascended to heaven, rejoice; she reigns with Christ forever.*

(Canticle of the Blessed Virgin Luke 1:46-55)

1. My soul (✠) * doth magnify the Lord.

2. And my spirit hath rejoiced * in God my Saviour.

3. Because he hath regarded the humility of his handmaid; * for behold from henceforth all generations shall call me blessed.

4. Because he that is mighty, hath done great things to me; * and holy is his name.

5. And his mercy is from generation unto generations, * to them that fear him.

6. He hath shewed might in his arm: * he hath scattered the proud in the conceit of their heart.

7. He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble.

8. Esuriéntes *implévit* **bónis**: *
et dívites *dimísit* **inánes**.
9. Suscépit Israel *púerum* **súum**, *
recordátus *misericórdiæ* **súæ**.
10. Sicut locútus est *ad pátres* **nóstros**, *
Abraham et sémini *éjus* in **saécula**.
11. (*bow*) Glória *Pátri*, et **Fílio**, *
et *Spirítui* **Sánc**to.
12. (*rise*) Sicut érat in princípío, *et nunc*, et **sémp**er, *
et in *sæcula sæculórum*. Amen.

All:

8G*

H Odi-e Ma-rí-a Virgo cælos ascéndit: gaudé-
te, qui-a cum Christo regnat in ætérnum.

(Remain standing)

COLLECT

Officiant: Dóminus vobíscum.

All: **Et cum spírítu túo.**

Officiant: Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui Immaculátam Virgínem
Maríam, Fílii tui Genetrícem, córpore et ánima ad cæléstem
glóriam assumpsísti: † concéde quæsumus; ut ad supérna
semper inténti, * ipsíus glóriæ mereámur esse consórtes. Per
eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: †
Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus: * per
ómnia sæcula sæculórum.

All: **Amen.**

(Follow to Vespers conclusion pg 17)

8. He hath filled the hungry
with good things; * and the
rich he hath sent empty away.

9. He hath received Israel his
servant, * being mindful of his
mercy:

10. As he spoke to our fathers,
* to Abraham and to his seed
for ever.

11. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the
Holy Spirit.

12. As is was in the beginning,
is now, and ever shall be.
Amen.

Ant. Today the Blessed
Virgin Mary * ascended to
heaven, rejoice; she reigns
with Christ forever.

Prayer (the Proper of the
season)

R. The Lord be with you.

V. And with thy spirit.

R. Let us pray

Almighty everlasting God,
who hast taken body and soul
into heaven the Immaculate
Virgin Mary, Mother of thy
Son: grant, we beseech thee,
that by steadfastly keeping
heaven as our goal we may be
counted worthy to join her in
glory. Through the same Jesus
Christ, thy Son, Our Lord,
Who liveth and reigneth with
thee in the unity of the Holy
Ghost, God, world without
end.

V. Amen.

CONCLUSION

Officiant: Dóminus vobíscum.

All: **Et cum spírítu tuo.**

Cantors:



All:



Officiant (in recto tono): Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

All: **Amen.**

V. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

V. May the souls of the faithful through the mercy of God rest in peace.

R. Amen.

BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT

(Continue next page)

BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT

All kneel.

The Blessed Sacrament is taken out of the tabernacle and placed in the monstrance and exposed to the view of the people (Exposition).

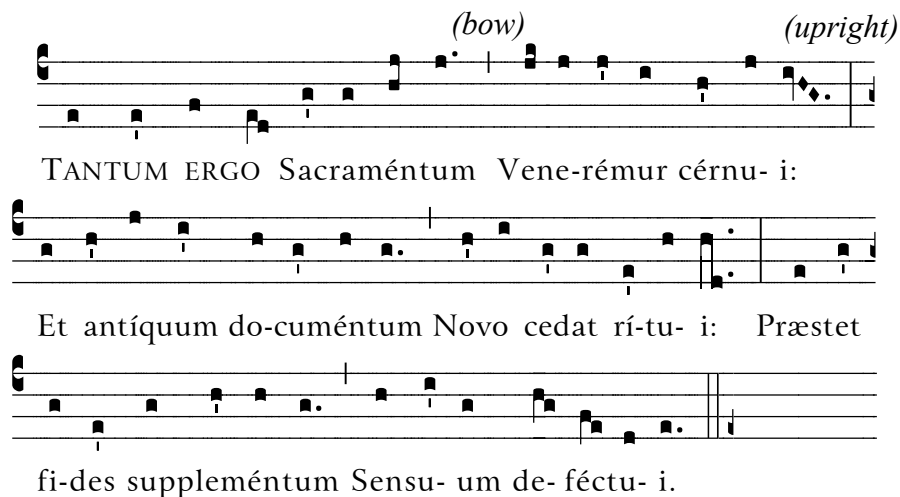
All:

VIII



O Sa-lu-tá-ris Hósti-a, Quæ cæ-li pandis
ó-sti-um, Bel-la premunt hostí-li-a, Da ro-bur, fer
au-xí-li-um. 2. U-ni tri-nóque Dómi-no Sit sempi-
térna gló-ri-a, Qui vi-tam si-ne térmi-no No-bis donet
in pátri-a. A-men.

After a period of meditation and reflection the Tantum ergo is sung:



(bow) (upright)

TANTUM ERGO Sacraméntum Vene-rémur cérnu-i:
Et antíquum do-cuméntum Novo cedat rí-tu-i: Præstet
fi-des suppléméntum Sensu-um de-féctu-i.

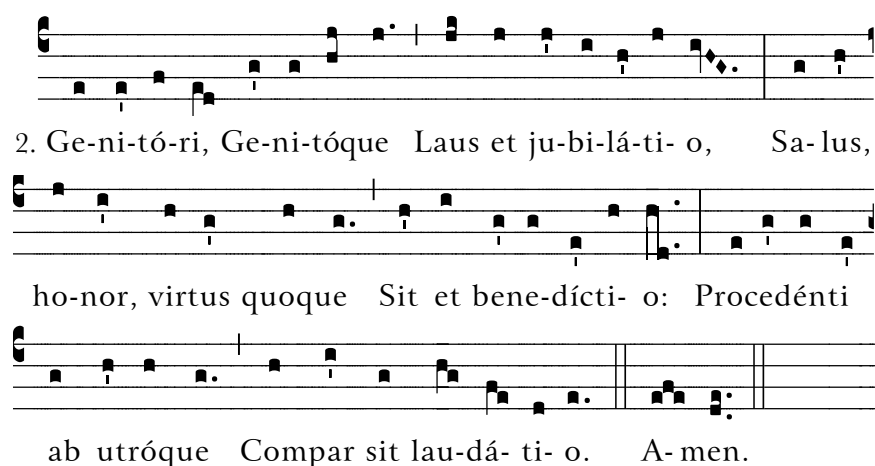
Hymn: O Saving Victim

1. *O Saving Victim, opening wide The gate of heav'n to man below; Our foes press on from every side; Thine aid supply, Thy strength bestow.*

2. *To thy great name be endless praise, Immortal Godhead, One in Three; O grant us endless length of days In our true native land with Thee. Amen.*

Hymn: Tantum ergo

1. *Therefore we, before him bending, This great Sacrament revere; Types and shadows have their ending, For the new rite is here; Faith, our outward sense befriending, Makes the inward vision clear.*



2. Ge-ni-tó-ri, Ge-ni-tó-que Laus et ju-bi-lá-ti- o, Sa-lus,
 ho-nor, virtus quoque Sit et bene-dícti- o: Procedénti
 ab utróque Compar sit lau-dá- ti- o. A-men.

Officiant: Panem de cælo præstitisti eis.

All: **Omne delectaméntum in se habéntem.**

Officiant: Orémus: Deus, qui nobis sub Sacraménto mirábili passiónis tuæ memóriam reliquisti: † tribue, quaésumus, ita nos córporis et sánguinis tui sacra mystéria venerári; ut redemptionis tuæ fructum in nobis júgiter sentiámus. Qui vivis et regnas in saécula sæculórum.

All: **Amen.**

The celebrant will then bless all present with the Blessed Sacrament. The celebrant descends the steps and while kneeling all recite The Divine Praises.

THE DIVINE PRAISES

Blessed be God.
 Blessed be his Holy Name.
 Blessed be Jesus Christ, true God and true Man.
 Blessed be the Name of Jesus.
 Blessed be his most Sacred Heart.
 Blessed be his most Precious Blood.
 Blessed be Jesus in the most holy Sacrament of the Altar.
 Blessed be the Holy Spirit, the Paraclete.
 Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.
 Blessed be her holy and Immaculate Conception.
 Blessed be her glorious Assumption.
 Blessed be the name of Mary, Virgin and Mother.
 Blessed be St. Joseph, her most chaste spouse.
 Blessed be God in his Angels and in his Saints.

2. *Glory let us give, and blessing To the Father and the Son; Honor, might, and praise addressing, While eternal ages run; Ever too his love confessing, Who from both, with both is one. Amen.*

V. You gavest them Bread from heaven.

R. Containing within itself all sweetness.

V. Let us pray. Lord Jesus Christ, you gave us the Eucharist as the memorial of your suffering and death. May our worship of this sacrament of your body and blood, help us to experience the salvation won for us and the peace of the kingdom, where you live with the Father and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.

REPOSITION

Cantors:

* *All:*

V

A

D-o-rémus * in æ-térnum sanctíssimum Sacra-

méntum. *Ps.* Laudá-te Dómi-num omnes gentes: * laudá-te

e-um omnes pópu-li. Quó-ni-am confirmá-ta est super

nos mi-se-ri-córdi-a e-jus: * et vé-ri-tas Dómi-ni manet

in æ-térnum. Adorémus.

Gló-ri-a Patri et Fí-li-o, * et Spi-rí-tu-i Sancto.

Sic-ut e-rat in princí-pi-o, et nunc, et semper: * et in

sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen. Adorémus.

Hymn:

Let us worship forever the most holy Sacrament. Ps. O praise the Lord, all ye nations: praise Him, all ye people. For His mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord remaineth for ever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

All stand and sing the Marian Antiphon – Salve Regina

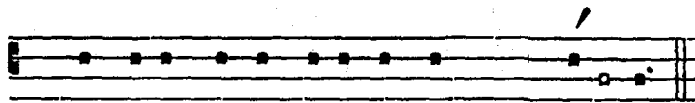
SALVE REGINA

Cantor:

* All:

V

S Alve Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ, Vi-ta, dul-
cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamá-mus, éxsu-
les, fí-li- i Hevæ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes et flen-
tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta
nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos con-
vér-te. Et Je-sum, be-ne-díctum fructum ventris tu- i,
no-bis post hoc exsí-li-um osténde. O cle- mens:
O pi- a: O dulcis Virgo Ma-rí- a.



Officiant: Ora pro nobis Sancta Dei Gé-netrix.

All: Ut digni efficiámur promissionibus Chri- sti.

Hail, Holy Queen, Mother of Mercy, our life, our sweetness and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve; to thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears. Turn then, O most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary!

V. Pray for us, O holy Mother of God.

R. That we may be worthy of the promises of Christ.

COLLECT

Officiant: Oremus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Maríae corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte, praeparásti: da, ut cuius commemoratióne laetámur; eius pia intercessióne, ab instántibus malis, et a morte perpétua liberémur. Per eundem Christum Dóminum nostrum.

All: **Amen.**

Officiant (recto tono): Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

All: **Amen.**

V. Let us pray.

Almighty, everlasting God, who by the cooperation of the Holy Spirit, didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a worthy dwelling for Thy Son; grant that we who rejoice in her commemoration may, by her loving intercession, be delivered from present evils and from the everlasting death.

R. Amen.

V. May the divine assistance remain always with us.

R. Amen.

